

На основу члана 10. став (2) Закона о буџету институција Босне и Херцеговине и међународних обавеза Босне и Херцеговине за 2016. годину („Службени гласник БиХ“, број 101/15) и члана 17. Закона о Савјету министара Босне и Херцеговине („Службени гласник БиХ“, бр. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 и 24/08) Савјет министара Босне и Херцеговине, на 63. сједници одржаној 07.07. 2016. године, донио је

## **О Д Л У К У**

**о критеријима за додјелу грант средстава за подршку изградњи партнерства између невладиних организација и надлежних институција за провођење Конвенције о превенцији и борби против насиља над женама и насиља у породици у Босни и Херцеговини за 2016. годину**

### **Члан 1. (Предмет одлуке)**

Овом одлуком утврђују се критерији, поступак и начин додјеле грант средстава за 2016. годину намијењених за подршку изградњи партнерства између невладиних организација и надлежних институција за провођење Конвенције о превенцији и борби против насиља над женама и насиља у породици у Босни и Херцеговини.

### **Члан 2. (Средства)**

Средства у износу од 50.000,00 КМ осигурана су текућим грантом у оквиру буџета Министарства за људска права и избјеглице Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Министарство), која су намијењена за изградњу партнерства између невладиних организација и надлежних институција у превенцији и борби против насиља над женама и насиља у породици, распоређују се према утврђеној намјени.

### **Члан 3. (Право на подношење пројектних приједлога)**

(1) Учешће у Јавном позиву је отворено, на једнаким основама, за све формално регистроване невладине организације у складу са важећим законским прописима у Босни и Херцеговини.

(2) Подносиоци пројектних приједлога морају бити правно лице непрофитабилног карактера регистрирано у БиХ у складу са важећим законским прописима (удружење/удруга или фондација).

(3) Подносиоци пројектних приједлога могу аплицирати са више пројеката, али средства могу бити додијељена само за један пројекат.

### **Члан 4. (Намјена средстава)**

(1) Средства одобрена невладиним организацијама (у даљем тексту: корисници средстава) користит ће се за активности које ће допринијети циљевима Оквирне стратегије за провођење Конвенције о превенцији и борби против насиља над женама и

насиља у породици у Босни и Херцеговини за период 2015.-2018. године, а односе се на:

- a. **Подршку** женама жртвама насиља на основу пола, укључујући и насиље у породици (унапрјеђење капацитета и координације свих субјеката заштите кроз мултисекторски приступ пружању услуга жртвама, укључујући и услуге сигурних кућа; психосоцијална подршка жртвама; рад са починиоцима насиља);
- b. **Превенција** насиља над женама и насиља у породици, кроз промотивно и едукативно дјеловање (едукација у основним и средњим школама, промотивне акције и кампање подизања свијести о узроцима и посљедицама насилничког понашања, укључивање мушкараца у борбу против насиља);
- c. **Економско оснаживање** жена жртва насиља на основу пола и насиља у породици са посебним нагласком на припаднице рањивих група (курсеви, преквалификација, доквалификација, оспособљавање за покретање бизниса, старт-уп подршка, пласман и продаја производа)

(2) Крајњи корисници пројеката су особе које су жртве било којег облика насиља на основу пола, укључујући и насиље у породици.

#### **Члан 5. (Расподјела средстава)**

(1) Средства се невладиним организацијама додјељују путем Јавног позива за невладине организације (у даљем тексту: Јавни позив) и у складу с критеријима дефинисаним овом Одлуком.

(2) Износ који се одобрава из расположивих буџетских средстава може бити од 5.000,00 КМ до 10.000,00 КМ по пројектном приједлогу.

(3) Корисници средстава приликом подношења пројектног приједлога могу:

- a) учествовати са властитим средствима
- b) властита средства удружити с партнерима и иста морају бити приказана у пројектном приједлогу.

#### **Члан 6. (Трошкови пројекта)**

(1) Укупна вриједност административних трошкова пројекта не може прелазити 10% од укупног траженог износа за пројект, а у зависности од намјене грант средстава.

(2) У буџету пројекта (Образац III), који је саставни дио ове Одлуке мора бити јасно назначено за које активности се тражи финансирање од стране Министарства, а које активности ће бити финансиране властитим средствима или средствима из других извора.

#### **Члан 7. (Поступак и начин додјеле средстава)**

(1) Министарство ће по ступању на снагу ове Одлуке, на својој интернет страници [www.mhrr.gov.ba](http://www.mhrr.gov.ba) путем Јавног позива објавити поступак и начин додјеле средстава за невладине организације за 2016. годину.

- (2) Обавијест о објави Јавног позива објавити ће се у три дневна листа у Босни и Херцеговини.
- (3) Поступак и начин додјеле грант средстава ће се вршити у складу са овом Одлуком.
- (4) Носитељ укупне реализације и координатор Пројекта у Министарству је Агенција за равноправност полова БиХ.

## **Члан 8.**

### **(Начин подношења пројектних приједлога)**

(1) Пројекти се достављају путем поште на адресу Министарства за људска права и избјеглице БиХ, Трг БиХ 1, 71000 Сарајево у затвореним ковертама, са назнаком за Јавни позив за невладине организације у Босни и Херцеговини, ИСКЉУЧИВО НА ОБРАСЦУ ПРОЈЕКТНОГ ПРИЈЕДЛОГА који се може преузети у просторијама Министарства за људска права и избјеглице БиХ и доступан је на страници [www.mhrr.gov.ba](http://www.mhrr.gov.ba)

(2) Рок за подношење пријава је максимално 21 дан од дана објављивања Јавног позива на веб страници Министарства

## **Члан 9.**

### **(Критерији за вредновање пројектних приједлога)**

(1) Приликом разматрања пројектних приједлога вредновати ће се сљедеће:

#### **а) Релевантност пројекта**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Да ли су циљеви, активности и очекивани резултати усклађени са захтјевом Јавног позива   | <b>до 5 бодова</b> |
| 2) Да ли су јасно дефинисане циљне групе, крајњи корисници и њихове потребе   | <b>до 5 бодова</b> |
| 3) Да ли ће активности предвиђене пројектом имати конкретан утицај на циљне групе   | <b>до 5 бодова</b> |
| 4) Да ли је идентифициран број крајњих корисника  | <b>до 5 бодова</b> |
| 5) Да ли пројекат резултира директном подршком жртвама насиља на основи пола и насиља у породици  | <b>до 5 бодова</b> |
| 6) Да ли пројекат резултира успостављеним моделом сарадње између невладиних организација и институција у превенцији и сузбијању насиља над женама и насиља у породици | <b>до 5 бодова</b> |

#### **б) Квалитет и логика пројекта**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1) Да ли је пројекат логичан и да ли су јасно дефинисани циљеви и очекивани резултати пројекта | <b>до 5 бодова</b> |
| 2) Да ли су предложене активности изводљиве и досљедне циљевима и очекиваним резултатима       | <b>до 5 бодова</b> |
| 3) Да ли пројекат садржи објективно мјерљиве индикаторе резултата активности                   | <b>до 5 бодова</b> |

#### **ц) Буџет пројекта**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1) Да ли је предложени буџет реалан и задовољавајући у односу на очекиване резултате                             | <b>до 5 бодова</b> |
| 2) Да ли су процијењени трошкови јасно прате неведене активности и да ли су неопходни за имплементацију пројекта | <b>до 5 бодова</b> |

#### **д) Административни и финансијски капацитети подносиоца**

### **пријаве**

- 1) Административни капацитети подносиоца пријаве (*одговарајућа организациона структура која омогућава квалитетно и ефикасно управљање пројектом, експертиза, претходно искуство у управљању пројектима*) **до 5 бодова**
- 2) Финансијски капацитети подносиоца пријаве (*укупни извори финансирања на основу којих се усклађује резултат пословања већи од траженог износа за реализацију пројекта*) **до 5 бодова**

### **е) Додатни критерији**

- 1) Да ли је пројекат повезан са локалним политикама/плановима за равноправност полова **до 5 бодова**
- 2) Учешће у суфинансирању или суфинансирање од стране партнерских институција **до 5 бодова**

### **ф) Одрживост пројекта**

- 1) Да ли су очекивани резултати пројекта одрживи и након завршетка пројекта **до 5 бодова**

(2) Максималан број бодова након извршеног вредновања пројектног приједлога може износити **80 бодова**.

## **Члан 10.**

### **(Садржај пројектне документације)**

(1) Подносилац пројектног приједлога за додјелу грант средстава обавезан је доставити следећу обавезну документацију и обрасце који су саставни дио ове Одлуке:

- а) Образац пројектног приједлога - *Образац I Смјерница*;
- б) План активности - *Образац II Смјерница*;
- ц) Буџет пројекта - *Образац III Смјерница*;
- д) Логички оквир - *Образац IV Смјерница*;
- е) Подаци о подносиоцу пројектног приједлога - *Образац V Смјерница*;
- ф) Увјерење о пореској регистрацији и ИД број (*овјерене копије*);
- г) Уговор с банком о отварању трансакционог рачуна (*овјерена копија*);
- х) Статут (*овјерена копија*).

(2) Поред наведеног, потребно је да невладине организације и удружења доставе и следећу обавезну документацију:

- а) Рјешење о регистрацији (*овјерена копија*);
- б) Биланс стања за претходну годину (*овјерена копија*);
- ц) Биланс успјеха за претходну годину (*овјерена копија*);

(3) У буџету пројекта мора бити јасно назначено за које активности се траже средства од стране Министарства, а за које активности су осигурана средства из других извора, уколико постоје.

(4) Сви Обрасци морају бити попуњени, потписани и овјерени од стране одговорне особе подносиоца пројектног приједлога.

## **Члан 11.**

### **(Комисија за одабир корисника грант средстава)**

(1) Савјет министара Босне и Херцеговине, на приједлог Министарства, овом Одлуком потврђује избор чланова Комисије за одабир пројеката утрошка грант средстава за изградњу партнерства између невладиних организација и надлежних институција за провођење Конвенције о превенцији и борби против насиља над женама и насиља у породици (у даљем тексту: Комисија).

(2) Комисија као привремено тијело се састоји од (пет) чланова и секретара Комисије без права одлучивања и то:

а) Самра Филиповић-Хаџиабдић, директорица Агенције за равноправност полова БиХ, Министарства за људска права и избјеглице БиХ, председавајућа Комисије,

б) Сања Шкулетић Малагић, савјетница министрице, чланица Комисије,

ц) Миланко Тошић, савјетник замјеника министрице, члан Комисије,

д) Далида Међедовић, помоћница министрице, чланица Комисије,

е) Кика Бабић-Светлин, стручна савјетница, чланица Комисије

(3) За секретара Комисије именује се Сања Дакић, стручна сарадница у Агенцији за равноправност полова БиХ, Министарства.

(4) Основни задатак Комисије је да изврши евалуацију и вредновање пристиглих пројектних приједлога, те сачини ранг листу пројектних приједлога/корисника са приједлогом одлуке о додјели грант средстава.

(5) Остали задаци, начин рада и одлучивања, права и обавезе чланова Комисије ће се регулисати Пословником о раду Комисије.

(6) Коначан извјештај о раду Комисија ће доставити Министрици за људска права и избјеглице БиХ након доношења Одлуке Савјета министара БиХ о додјели грант средстава.

## **Члан 12.**

### **(Одлука о распореду и додјели грант средстава)**

Одлуку о распореду и додјели грант средстава на приједлог Министарства доноси Савјет министара Босне и Херцеговине и иста ће бити објављена на веб страници Министарства.

## **Члан 13.**

### **(Уговор о сарадњи)**

(1) На основу Одлуке из члана 12. Министарство закључује Уговор о сарадњи са сваким корисником гранта, којим ће се дефинисати услови, сврха, начин кориштења средстава, извјештавање, одговорности уговорених страна и друга питања важна за имплементацију пројеката.

(2) Прије потписивања уговора, одабрани корисници грант средстава су дужни Министарству доставити попуњену и овјерену бјанко мјеницу без протеста на износ гранта са мјеничном изјавом, као инструмент осигурања извршења уговора.

(3) Уколико корисник средстава не прихвати услове прописане уговором из става (1) и (2) овог члана, губи право на кориштење грант средстава и иста ће бити додијељена наредном подносиоцу пројектног приједлога на ранг листи.

**Члан 14.**  
**(Обавијест о резултатима)**

Обавијест о резултатима одабира пројектних приједлога као и обавијести о евентуалном одбацивању или одбијању пројектних приједлога ће се доставити свим подносиоцима пријава.

**Члан 15.**  
**(Начин утрошка додијељених средстава)**

Невладине организације којима су додијељена средства путем Јавног позива одговарају за намјенско трошење средстава.

**Члан 16.**  
**(Извјештавање)**

- (1) Корисник средстава дужан је водити издвојену документацију о реализацији пројекта који се финансира, а у случају потребе, исту учини доступном за разматрање и контролу од стране Министарства.
- (2) Корисник средстава дужан је Министарству доставити извјештај о намјенском утрошку средстава, у обрасцу за извјештавање који је саставни дио ове Одлуке (Образац VII) најкасније до **31.01.2017.** године.
- (3) Извјештај ће осигурати информације о пројектним активностима, постигнућима и резултатима, као и о трошковима и релевантним плаћањима насталим у току provedбе, који ће бити поткријеplјени одговарајућом финансијском документацијом.
- (4) Министарство ће након достављања извјештаја и пратеће документације извршити контролу реализације и финансијски мониторинг за сваки одобрени пројекат из гранта.
- (5) Уколико корисник грант средстава у прописаном року не достави извјештај, Министарство ће покренути поступак за поврат уплаћених финансијских средстава.

**Члан 17.**  
**(Преостала средства)**

- (1) Уколико корисник грант средстава није утрошио цјелокупна додијељена средства за реализацију одобреног пројекта може их накнадно утрошити у складу са пројектним приједлогом уз претходно одобрење Министарства, у противном је обавезан у року од 10 дана од дана сазнања извјестити Министарство о износу неутрошених грант средстава, како би добио упуте о начину на који ће извршити поврат дијела грант средстава.
- (2) Корисник грант средстава је дужан у року од 10 дана уплатити преостала неутрошена грант средства према упутама Министарства.

**Члан 18.**  
**(Одговорност за реализацију Одлуке)**

За реализацију ове Одлуке задужују се Министарство за људска права и избјеглице Босне и Херцеговине и Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине.

**Члан 19.**

**(Ступање на снагу)**

Ова одлука ступа на снагу даном доношења и објављује се у „Службеном гласнику БиХ“.

**СМ број \_\_\_\_\_/16**  
**07.07. 2016. године**

**ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ**  
**САВЈЕТА МИНИСТРА БИХ**  
**Др Денис Звиздић**

## ОБРАЗАЦ ПРОЈЕКТНОГ ПРИЈЕДЛОГА

**ЈАВНИ ПОЗИВ  
ЗА ДОДЈЕЛУ ГРАНТ СРЕДСТАВА  
НЕВЛАДИНИМ ОРГАНИЗАЦИЈАМА  
У БОСНИ И ХЕРЦЕГОВИНИ ЗА 2016. ГОДИНУ**

<b>Назив пројекта:</b>			
<b>Подносилац пројектног приједлога</b> (јединица локалне самоуправе/невладине организација/институција)			
<b>Партнер/и на пројекту</b>			
<b>Буџет пројекта (KM):</b>	a) Финансирање пројекта из средстава гранта		
	b) Финансирање пројекта из средстава јединице локалне самоуправе/невладине организације (ако је релевантно)		
	c) Остали извори, други партнери (ако је релевантно)		
	<b>УКУПНА СРЕДСТВА (БУЏЕТ) ПРОЈЕКТА (a+b+c)</b>		
<b>Име и презиме одговорне особе подносиоца пројекта:</b>			
<b>Потпис и печат:</b>			



**1. Сажетак пројекта (највише једна страница)**

<p><b>Кратки опис пројекта</b>  <i>(укратко опишите шта ће пројект постићи и на који начин)</i></p>	
<p><b>Партнер/и</b> и њихова специфична улога у пројекту:</p>	
<p><b>Трајање пројекта:</b>  <i>(навести предвиђено трајање пројекта у мјесецима)</i></p>	
<p><b>Општи циљ пројекта:</b></p>	
<p><b>Специфични циљеви пројекта:</b></p>	
<p><b>Циљна група(е):</b></p>	
<p><b>Очекивани резултати:</b></p>	
<p><b>Главне активности:</b></p>	

## 2. Релевантност пројекта (највише двије странице):

Молимо наведите сљедеће информације:

- Сажето образложење оправданости и контекста у којем ће се одвијати провођење пројекта
- Опис конкретних проблема, захтјева и потреба циљних група и локалитета, те начин на који ће пројект одговорити на исте
- Опис релевантности пројекта

## 3. Опис циљних група (највише пола странице)

Навести које су циљне групе - и директне и индиректне кориснике

## 4. Циљеви (највише пола странице)

## 5. Опис очекиваних резултата и дугорочних ефеката пројекта (највише пола странице)

Молимо образложите резултате активности и очекиване дугорочне ефекте пројекта (у квалитативном и кванитативном смислу)

## 6. Побројати главне пројектне активности и предвиђени период њихове реализације (највише пола странице)

Детаљан план активности се уноси у табелу „План активности“ (Образац II)

Предвиђено трајање активности је \_\_\_\_\_ мјесеци (највише \_\_ мјесеци).

## 7. Потенцијални ризици за провођење пројекта (највише пола странице)

Молимо укратко опишите било какве котерцијалне ризике везане за правовремену и ефикасно провођење пројектних активности, као и оне који су везани за свеобухватну дугорочну одрживост (изван времена трајања пројекта)

## 8. Индикатори за праћење (мониторинг) пројекта

Молимо означите који од доле наведених кључних индикатора су релевантни за праћење (мониторинг) пројекта и уколико је потребно, наведите додатне индикаторе који су у складу са циљевима, активностима, очекиваним резултатима и исходима пројекта

Означите релевантан индикатор	Објективно провјерљиви индикатори за праћење успјешности резултата пројекта <sup>1</sup>	Број/количина
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	Друго (молимо опишите)	

Напомена: У табелу се додају нови редови складно броју додатних индикатора које треба приказати.

### 9. Одрживост (највише пола странице)

Објасните начине осигурања одрживости након завршетка пројекта. Наведите конкретне одговорности актера у погледу дугорочне одрживости пројекта

<sup>1</sup>Индикатори ће се утврђивати зависно од сврхе гранта

**10. Опис главног носиоца пројекта (највише пола страница)**

Кратки опис претходног искуства носиоца пројекта у погледу вођења и реализације значајних сродних пројеката и техничке експертизе.

Такођер, навести опис тренутних организацијских капацитета за подршку квалитетној и правовременој provedби пројекта.

Детаљно опишите улогу пројектних партнера.

**11. Управљање, праћење и оцјењивање реализације пројекта (највише пола странице)**

*На који начин ће бити организовано управљање, праћење и евалуација реализације пројекта?*

*Детаљно опишите организациону структуру и тим који ће бити одговоран за свеукупно управљање, праћење (мониторинг) и евалуацију пројекта?*

**12. План за промоцију пројекта (највише пола странице)**

*Молимо наведите на који начин ћете промовисати пројектне активности и резултате (постери, информативни материјали, прес-конференције, церемонија отварања и сл.)*

---

(мјесто, датум)

М.П.

---

Потпис одговорне особе



Образац III

ГЛАВНИ НОСИЛАЦ ПРОЈЕКТА:

НАЗИВ ПРОЈЕКТА:

Бр.	Категорија / опис трошка	Јединица	Број јединица	Јединична цијена (КМ)	Укупно (КМ)	Суфинансирање од стране главног носиоца	Грант средства (КМ)	Допринос других у КМ (ако је релевантно)
1	Људски ресурси	број особа						
1.1.								
1.2.								
2	Опрема и потрошни материјал	ком.						
2.1.								
2.2.								
2.3.								
2	Остали трошкови	ком.						
2.1.								
2.2.								
2.3.								
	Укупно							

Кратко образложити наведене буџетске ставке

(мјесто, датум)

М.П.

Потпис одговорне особе

## ЛОГИЧКИ ОКВИР

ПОДНОСИЛАЦ ПРОЈЕКТНОГ ПРИЈЕДЛОГА:  
 НАЗИВ ПРОЈЕКТА:

	Опис	Показатељи успјеха	Извори и средства провјере	Претпоставке и ризици
Општи циљ	Који је општи циљ чијем ће остварењу пројекат придонијети?	Који су показатељи успјеха везани за опћи циљ?	Који су извори информација за ове показатеље успјеха?	
Специфични циљеви пројекта	Који су специфични циљеви који ће бити остварени пројектом?	Који су то квантитативни и квалитативни показатељи успјеха који одређују до које мјере су остварени специфични циљеви пројекта?	Који су извори информација који требају бити прикупљени или већ постоје? Методe које ће се користити како би се дошло до информација?	Који су фактори и услови неопходни за остварење циљева пројекта, а нису под директном контролом? Које ризике треба узети у обзир?
Очекивани резултати	Који ће конкретни резултати придонијети остварењу циљева пројекта?	Који показатељи одређују да ли су и у којој мјери остварени планирани резултати?	Који су извори информација за ове показатеље успјеха?	Који спољни фактори и услови морају бити испуњени да би резултати били остварени како је планирано?
Активности	Које је активности потребно урадити и којим редослиједом с циљем остварења резултата?			Који услови треба да буду испуњени да би се почело са реализацијом пројекта?

(мјесто, датум)

М.П.

Потпис одговорне особе

**ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПРОЈЕКТНОГ ПРИЈЕДЛОГА**

**Јединица локалне самоуправе/невладина организација:**

**Име и презиме особе одговорне за заступање:**

**Адреса:**

**Мјесто и поштански број:**

**Телефон:**

**Фах:**

**E-mail:**

**Web страница:**

**ФИНАНСИЈСКИ ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПРОЈЕКТНОГ ПРИЈЕДЛОГА**

**Назив банке:**

**Адреса банке:**

**Мјесто/град банке:**

**Поштански број:**

**Број трансакцијског рачуна:**

\_\_\_\_\_  
(мјесто, датум)

М.П.

\_\_\_\_\_  
Потпис одговорне особе



Нацрт

**МИНИСТАРСТВО ЗА ЉУДСКА ПРАВА И ИЗБЈЕГЛИЦЕ БИХ**, које заступа Семиха Боровац, министрица, Трг БиХ 1, 71000 Сарајево ( у даљем тексту: Министарство) и \_\_\_\_\_, које заступа \_\_\_\_\_, Ул. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ (у даљем тексту: Корисник средстава)

на основу члана \_\_\_\_\_ и члана \_\_\_\_ Одлуке о додјели Гранта из буџета Министарства за људска права и избјеглице БиХ, број: \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ године, закључили су дана \_\_\_\_\_ сљедећи:

## УГОВОР О САРАДЊИ

### Члан 1.

Овим Уговором о сарадњи (у даљем тексту: Уговор) \_\_\_\_\_ је прихватило да ће додијељени Гранта \_\_\_\_\_ (у даљем тексту: Грант) у износу од \_\_\_\_\_ КМ прихватити и утрошити за имплементацију пројекта \_\_\_\_\_.

### Члан 2.

Корисник средстава је сагласан да ће у имплементацији својих активности примјењивати процедуре у складу са релевантним законима и прописима БиХ, посебно уважавајући и дајући приоритет свеукупном циљу пројекта, што подразумјева \_\_\_\_\_.

### Члан 3.

На основу Одлуке \_\_\_\_\_, број: \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ године, која је саставни дио овог Уговора, Министарство ће извршити уплату додијељеног износа Гранта Кориснику средстава, преко Министарства финансија и трезора БиХ.

Трансфер средстава у укупном износу од \_\_\_\_\_ ће се извршити једном уплатом Кориснику средстава, на банковни рачун \_\_\_\_\_.

Министарство ће водити контролу реализације пројекта.

### Члан 4.

Прије потписивања Уговора, Корисник средстава је као инструмент осигурања Уговора дужан доставити потписану и овјерену бјанко мјеницу и мјеничну изјаву.

### Члан 5.

Корисник средстава је дужан осигурати ефикасну и успјешну имплементацију свих активности према Пројектном приједлогу и Логичком оквиру пројекта.

Корисник средстава ће користити средства из овог Уговора у складу са Планом буџета који је приложио у пројектној документацији.

Корисник средстава треба задовољавати све услове за надзор и извјештавање у складу са чланом 6. овог уговора.

Корисник средстава ће Министарству надокнадити кориштена средства уколико било која активност не буде проведена у складу са пројектним планом и буџетом. Свако одступање од кориштења средстава према овом уговору може бити изведено само на писмени захтјев Корисника средстава и писмено одобрење Министарства за реалокацију средстава.

Корисник средстава је дужан испунити све обавезе у вези са плаћањем пореза и доприноса који се тичу овог Уговора, према важећим прописима БиХ.

Корисник средстава ће, у свим промоцијама, публикацијама, видео и штампаним материјалима, потврдити партнерство између Корисника средстава и Министарства.

#### **Члан 6.**

Корисник средстава се обавезује да ће додијељени Грант намјенски утрошити и Министарству доставити извјештај о намјенском утрошку средстава (укључујући копије оргиналних рачуна за све трошкове који се чувају минимум 10. година) користећи Извјештај о реализацији пројекта (*Образац VII*), а који је саставни дио овог Уговора.

Корисник средстава се обавезује да, у року од 21 дан од дана завршетка реализације пројекта, Министарству достави Извјештај о реализацији пројекта (*Образац VII*).

Корисник средстава је дужан чувати оригиналне фактуре и рачуне, као и водити детаљне приказе с најновијим информацијама о свим трансферима у вези са овим Уговором.

#### **Члан 7.**

Министарству ће бити омогућен приступ особљу Корисника средстава, објектима, извјештајима и подацима у вези са овим уговором, у сврху надзора, извјештавања, ревизије, процјене и размјене информација.

Министарство има мандат да, у складу са важећим законским прописима, изврши ненајављени мониторинг и добије на увид све документе који су везани за имплементацију предметног пројекта.

#### **Члан 8.**

У случају да додијељени Грант не буде утрошен у складу са пројектном документацијом, иста ће бити враћена у року од 10 дана, изузев ако Министарство да другачију писану сагласност за утрошак ових средстава.

По окончању или прекиду овог уговора, Корисник средстава ће сва неутрошена средства уплатити на рачун Министарства, изузев ако Министарство да другачију писану сагласност за утрошак ових средстава.

#### **Члан 9.**

Одредбе овог уговора могу бити промијењене само уз узајамни договор обје стране у писменом облику.

Свака страна, по једномјесечној писменој обавијести о прекиду уговора, може прекинути овај уговор у било које вријеме, или одмах у случају да једна од страна прекрши услове овог уговора.

Министарство задржава право да прекине овај Уговор о сарадњи без претходне најаве, или плаћање, ако Корисник средстава озбиљно прекрши закон или било који члан овог Уговора.

У случају било каквих тешкоћа у провођењу овог уговора, уговорне стране ће исте ријешити преговорима, а уколико у томе не успију, стране признају надлежност Опћинског/општинског суда у Сарајеву.

#### **Члан 10.**

Уговор ступа на снагу даном потписивања, и остаје на снази до испуњења свих утврђених обавеза.

Уговор је сачињен у четири истовјетна примјерка, од којих сваки потписник задржава по два примјерка.

#### **Члан 11.**

Уговорне стране су сагласне да су овај Уговор прочитале и разумјеле, те га у знак сагласности потписују.

Број: \_\_\_\_\_  
Сарајево, \_\_\_\_\_

Број: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**МИНИСТАРСТВО ЗА ЉУДСКА  
ПРАВА И ИЗБЈЕГЛИЦЕ БИХ**

**Семиха Боровац, министрица**  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ИЗВЈЕШТАЈ О РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОЈЕКТА

Период извјештавања: од \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_

## ОПШТИ ПОДАЦИ

Извјештај поднесен од стране	
Партнерске организације	
Назив пројекта	
Број споразума	
Пројектне локације	
Укупни буџет пројекта	
Одобрени буџет од стране овог Министарства	
Укупни износ суфинансирања	
Трајање пројекта	од <u>dd/mm/yyyy</u> до <u>dd/mm/yyyy</u>
Период који обухвата овај извјештај	од <u>dd/mm/yyyy</u> до <u>dd/mm/yyyy</u>
Датум извјештаја	<u>dd/mm/yyyy</u>
Одговорна особа	

## САЖЕТАК И СТАТУС ПРОЈЕКТА

Молим вас набројте очекиване циљеве и резултате пројекта из плана активности или приједлога пројекта (додајте редова колико вам треба у зависности од броја циљева и резултата у пројекту):

<b>Циљ 1</b>	
Резултат 1.1	
Резултат 1.2	
Резултат 1.3	
<b>Циљ 2</b>	
Резултат 2.1	
Резултат 2.2	
Резултат 2.3	
<b>Циљ 3</b>	
Резултат 3.1	
Резултат 3.2	
Резултат 3.3	

Постигнути напредак (сажети опис проведених активности)

У току извјештајног периода, реализоване су следеће активности:

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

### ИМПЛЕМЕНТИРАНЕ АКТИВНОСТИ

У овом дијелу потребно је навести активности имплементирани током периода извјештавања у односу на план активности. Такође, неопходно је навести и број корисника који су обухваћени одређеним активностима.

Опишите реализацију активности: наведите детаље, датуме, евентуалне проблеме, ко су били учесници, партнери и други укључени актери. Ову активност у опису можете разбити на подактивности и исте нумерисати. Бројне ознаке поред активности треба да одговарају циљу, резултату, тако да активност која се односи на циљ 2, резултат 3 треба да буде означена са бројем 2.3.1 за прву активност, 2.3.1.1 за прву подактивност унутар прве активности за овај циљ. Уколико подактивност има кориснике који су различити од корисника осталих подактивности онда ту подактивност обиљежите као активност те унесите број корисника за ту активност у предвиђена поља.

Активност	1.1.1 /Унесите назив активности/				
Постигнуто у %	Статус (на вријеме или у кашњењу)				
Број корисника	Назив корисника (уписати назив)		Назив корисника (уписати назив)		Назив корисника (уписати назив)
1.1.1.1	Прва подактивност				
1.1.1.2	Друга подактивност				
1.1.1.3	Трећа подактивност				

Активност	1.1.2 /Унесите назив активности/				
Постигнуто у %	Статус (на вријеме или у кашњењу)				
Број корисника	Назив корисника (уписати назив)		Назив корисника (уписати назив)		Назив корисника (уписати назив)
1.1.2.1	Прва подактивност				
1.1.2.2	Друга подактивност				
1.1.2.3	Трећа подактивност				

**Додајте додатне табеле у овисности од броја активности које има пројект који проводите!**

### ОСТВАРЕНИ РЕЗУЛТАТИ

Наведите ниво постигнућа резултата наведених под секцијом 1.

Сваки резултат засебно детаљно опишите. Немојте набрајати активности из претходне секције, него њихове ефекте на заједницу и кориснике.

## Образац VII

### Додатни непредвиђени позитивни ефекти

Опишите додатне постигнуте ефекте на локалну заједницу као нпр. додатна средства, додатни корисници, додатна партнерства, додатни капацитети успостављени у заједници повезивање са другим локалним заједницама/општинама итд.

--

### Успјешне приче из локалне заједнице

Идентификујте једну особу, пословног субјекта, организацију или институцију која је имала највише користи од пројектних активности. Било да се ради о појединцу, пословног субјекта, организацији, институцији или о локалној заједници у цјелини, врло је важно да опишете минимално једну причу која је проузрокована директно или индиректно имплементацијом пројекта у вашој заједници. Уколико посједујете, потребно је приложити слике које доказују промјену. У опису треба навести каква је ситуација била прије дате промјене.

--

### Укупни корисници резултата пројекта

Унесите кумулативни број директних корисника пројекта разврстаних по доле наведеним категоријама. Уколико сте у претходним извјештајима извјестили одређени број корисника у секцији остварено, а у новом пројектном периоду сте успјели да утичете на живот додатног броја корисника, онда вам је кумулативни број корисника једнак збиру пријављеног броја из претходног периода и додатног оствареног броја из извјештајног периода. Извјештене цифре из извјештајног периода не могу бити мање од извјештајних цифара претходних периода.

Директни корисници су они који су имали непосредан додир са активностима и резултатима пројекта. За ове кориснике можете доказати да су у одређено вријеме били на одређеном мјесту или догађају који је дио договорених пројектних активности.

Корисници	Укупно	Укупно %
Грађани		
Бх. исељеништво		
Привредници		
Дјелатници из области управе		
Незапослени		
Дјеца основношколске/средњошколске доби		
Млади (од 18 до 35 година)		
Остало: _____ (наведи)		

Невладин сектор		
Јавне установе		
Локалне власти		
Индиректни корисници		

## Образац VII

У доњој табели наведите број догађаја разврстаних по категоријама те припадајући број учесника тих догађаја (наведите назив свих категорија учесника и убаците број колона по потреби, нпр. привредници, млади, бх. исељеништво).

Догађај	Укупни број догађаја	Назив учесника	Назив учесника	Назив учесника
Састанак са владиним институцијама				
Састанак са пословним сектором				
Састанак са међународним организацијама / установама				
Састанак са организацијама цивилног друштва				
Састанак са грађанима				
Радионица				
Конференција				
Тренинг / семинар				
Презентација				
Медијски догађај				
Мониторинг посјета				
Студијска посјета				
Програмски догађај (који није горе наведен)				

## ВИДЉИВОСТ

Наведите промотивне активности које сте имали током периода извјештавања (објављене медијске чланке, радио емисије, интервјуе, веб-објаве на вашим локалним веб-страницама)

Број	Догађај	Медиј	Датум	Мјесто	Врста медија

## ПРОБЛЕМИ

У овом дијелу потребно је навести проблеме који су се јавили током имплементације, а могу или су већ утицали на реализацију плана активности. Сваки од проблема навести одвојено. Потребно је излистати само проблеме који могу битно утицати на реализацију плана активности, или угрозити провођење пројекта у цјелини. У случају да није било таквих проблема, написати „Ништа за извјештавање“. Уколико је неки од идентификованих у претходном извјештају превазиђен током овог периода извјештавања, то наведите под ставком „Имплементиране активности“.

У дијелу Активност у рјешавању проблема је потребно навести приједлоге или предузете мјере за рјешавање проблема наведених у колони Проблем и то у истом редослиједу како су проблеми наведени (нпр. а), б), ц) итд). Уколико нису предузете никакве корективне мјере, написати „Ништа за извјештавање“.

Проблем	Активност у рјешавању проблема

**БУЏЕТ**

Унесите доле наведене вриједности у конвертибилним маркама

1	Укупни одобрени буџет	
2	Број предвиђених транши	
3	Број уплаћених транши	
4	Укупан износ уплаћених средстава	
5	Укупан износ потрошених средстава	
6	Баланс – износ непотрошених средстава (5-4)	
7	Баланс у проценту (6/4*100)	

Посебни подаци о порезима, платама и броју запослених

У доњу табелу унесите укупне кумулативне износе који се односе на наведене ставке.

Бр.	Опис	Кумулативни износ
1	Нето плате	
2	Нето накнаде	
3	Порези на плате	
4	Порези на накнаде	
5	Укупни доприноси на плате и накнаде	
6	Укупно уплаћен износ ПДВ-а	
7	Број запослених на уговор о раду	
8	Број запослених на уговор о дјелу	
9	Број запослених на ауторски уговор	

Приједлог затварања финансијске конструкције у конвертибилним маркама:

Бр.	ИЗВОР ФИНАНСИРАЊА	ИЗНОС
1.	Сопствена средства	
2.	Средства спонзора, донатора	
3.	Средства међународних организација	
4.	Средства општине	
5.	Средства града	
6.	Средства кантона	
7.	Средства ентитета	
8.	Средства Министарства за људска права и избјеглице БиХ	
9.	Средства из осталих извора	
	УКУПНО	

\_\_\_\_\_  
Мјесто и датум

М.П.

\_\_\_\_\_  
Потпис подносица извјештаја/овлаштена особа



## ОБРАЗАЦ ЗА ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЈЕШТАЈ ПРИМАОЦА СРЕДСТАВА

Назив пројекта:

Период:

PROGRAMSKI TROŠKOVI												
Br.	Budžetska linija	Ukupni budžet projekta	Doprinos Ministarstva	Sufinanciranje	Uplate sufinanciranja	Uplate Ministarstva				Utrošeno	Balans	Balans %
						prva	druga	treća	Ukupno			
1	Programsko osoblje											
1.1												
1.2												
2	Aktivnost 1.1.1 - naziv											
2.1												
2.2												
3	Aktivnost 1.1.2 - naziv											
3.1												
3.2												
4	Aktivnost 1.2.1 - naziv											
4.1												
4.2												
5	Aktivnost 1.2.2 - naziv											
5.1												
5.2												
6	Aktivnost 2.1.1 - naziv											
6.1												
6.2												
Ukupno za programске трошкове												
TROŠKOVI PODRŠKE PROGRAMU												
Br.	Budžetska linija	Ukupni budžet projekta	Doprinos Ministarstva	Sufinanciranje	Uplate sufinanciranja	Uplate Ministarstva				Utrošeno	Balans	Balans %
						prva	druga	treća	Ukupno			
1	Financijsko administrativno osoblje											
1.1												
2	Troškovi podrške											
2.1	Unajmljivanje prostora											
2.2	Režije											
2.3	Komunikacije											
2.4	Uredski materijal											
2.5	Bankarski troškovi											
Ukupno troškovi podrške programu												
PREGLED BUDŽETA												
Br.	Budžetska linija	Ukupni budžet projekta	Doprinos Ministarstva	Sufinanciranje	Uplate sufinanciranja	Uplate Ministarstva				Utrošeno	Balans	Balans %
						prva	druga	treća	Ukupno			
Programski troškovi												
Troškovi podrške programu												
UKUPNO												

М.П.

Мјесто и датум

Потпис подносица извјештаја/овлаштена особа

Напомена:

У прилогу доставити финансијску документацију хронолошки поредану

